

# **Transcript for Te Ao Mārama 2016: Cultural connectedness – Whakawhanaungatanga ā-ahurea**

Video, 1:06 minutes

[Go to video in YouTube](https://youtu.be/ZxpvqcymKJw)

**Visual:** Illustration representing Ranginui, the Sky Father, alongside text: E hoki atu ki ō maunga, kia pūrea koe e ngā hau a Tāwhirimātea
**Caption:** Return to your marae to be nurtured by your elders

**Visual:** Man walking onto marae.

**Audio (voiceover, man’s voice):** I hoki au ki tōku marae mō te tangihanga, mō ngā whakanui rā whānau me ngā hui hui katoa.
**Caption:** I return to my marae for funerals, birthdays, and all manner of hui.

**Audio (voiceover, man’s voice):** Ka eke au ki runga i te marae, ka hoki ngā mahara ki te wāhi ngaro, ki ōku mātua tupuna. **Caption:** Returning to my marae connects me to my ancestors since departed.

**Visual:** Text saying ‘Māori who believe it’s very/quite important to be engaged in Māori culture (2013)’. 44% appears above an illustration of a stick figure representing men, and 48% above a stick figure representing women.

**Visual:** The man, now standing in front of carved poupou, speaks to camera.

**Audio:** Ka tū au ki runga ki tōku marae, ka rongona e au te mauri o tōku tupuna.
**Caption:** Standing on my marae I am filled with the life essence of my ancestors.

**Audio:** Ka ora tonu taku manawa ki tōku whānau, ki tōku hapu, ki tōku iwi.
**Caption:** My heart is strengthened by my family, relations, and tribe.**Visual:** Man walks inside, towards camera.

**Audio (voiceover, man’s voice):** Pērā ki te marae, ma ngā tatauranga o Tatauranga Aotearoa hei āwhina te māramatanga o te iwi Māori.
**Caption:** Like the marae, Statistics NZ is a storehouse of knowledge that helps us to understand the Māori world.

**Visual:** Illustration representing Papatuānuku, the Earth Mother, alongside text: Te Ao Mārama 2016, stats.govt.nz/maori

[End]
 Crown copyright © 2016
[See Copyright and terms of use](http://www.stats.govt.nz/about_us/about-this-site/copyright-terms-of-use.aspx) for our copyright, attribution, and liability statements.